

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif
P.O. Box/C.P. 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

Date : March 23, 2020 / le 23 mars 2020
To / Dest. : All GNB Employees (Part I) / Tout le personnel du GNB (Partie I)
From / Exp. : Cheryl Hansen, Clerk of the Executive Council and Head of the Public Service / greffière du Conseil exécutif et chef de la fonction publique
Subject / objet : **Bulletin #13: State of emergency declaration / Déclaration de l'état d'urgence (COVID-19)**

As you are very well aware, on Thursday, March 19, 2020, the provincial government declared a state of emergency under the *Emergency Measures Act*.

The state of emergency has many implications for our entire society (you can read about them [here](#)), including a number directed specifically to employers. I want to share with you the measures that GNB, as an employer, has in place to comply with the state of emergency order.

Screening at entrances to GNB workplaces

Our latest measure is aimed at preventing persons who exhibit symptoms of COVID-19 and recent international travelers from entering GNB workplaces. You will now see this [screening notice](#) prominently displayed at the entrance to all GNB buildings that remain open to employees or the public. The four simple questions in this screening tool were prepared with the assistance of provincial public health officials. ***Please take the time to self-screen by answering the questions each time you arrive at the entrance to a GNB workplace. If you answer YES to any of the four questions, please do not enter. Please contact your supervisor to determine next steps.***

Comme vous le savez très bien, le gouvernement provincial a déclaré l'état d'urgence le jeudi 19 mars 2020, en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence*.

L'état d'urgence a de nombreuses répercussions sur l'ensemble de notre société (vous pouvez les lire [ici](#)), dont un certain nombre s'adressent particulièrement aux employeurs. Je souhaite vous faire part des mesures que le GNB, en tant qu'employeur, a mises en place pour respecter l'ordonnance de l'état d'urgence.

Contrôles aux entrées des lieux de travail du GNB

Notre plus récente mesure vise à empêcher les personnes qui présentent des symptômes de la COVID-19 et celles qui sont revenues récemment d'un voyage international d'entrer sur les lieux de travail du GNB. Vous verrez désormais cet [avis de contrôle](#) affiché bien en évidence à l'entrée de tous les édifices du GNB qui restent ouverts aux employés ou au public. Un outil de contrôle, comprenant quatre questions simples, a été élaboré avec l'aide de représentants de la Santé publique provinciale. ***Veillez prendre le temps de répondre à ces questions chaque fois que vous arrivez à l'entrée d'un lieu de travail du GNB. Si vous répondez OUI à l'une des quatre questions, veuillez ne pas entrer. Veuillez ensuite communiquer avec votre superviseur pour discuter des prochaines étapes.***

Reducing operations to critical functions

Since March 17, 2020, GNB is only operating critical GNB programs and services, which means fewer GNB workplaces remain open, and the ones that are open have significantly fewer employees on site.

Workplace and personal hygiene

As previously mentioned in Bulletin #11, we are using the Public Health Agency of Canada's recommended precautionary measures as a benchmark for our workplace safety response to COVID-19 and created a [visual aid](#) tracking our implementation (also available [here](#) if accessing outside the GNB intranet).

For those worksites where a number of employees remain on site, we want to take this opportunity to remind managers of the importance of working with their teams to make the necessary modifications to your workplaces to enhance everyone's safety, such as:

- respecting the 2-metre separation guideline when in a room with others;
- avoid shaking hands;
- maximizing the use of phones and Skype instead of in-person meetings;
- avoiding sharing phones, computers and other work tools where possible (if sharing some work tools cannot be avoided, clean them often).

Certain GNB operations require additional precautions because of the work involved (e.g. laundry facilities) or they involve a higher degree of interaction with the public (e.g. SNB service centres). Managers in those workplaces are reviewing their operations and seeking advice from experts. They will be putting additional precautionary measures in place as necessary.

Réduction des opérations aux services essentiels

Depuis le 17 mars 2020, le GNB offre seulement ses programmes et services essentiels, ce qui veut dire que moins de lieux de travail du GNB sont ouverts, et ceux qui demeurent ouverts comptent beaucoup moins d'employés sur les lieux.

L'hygiène dans les lieux de travail et l'hygiène personnelle

Comme nous l'avons mentionné dans le Bulletin #11, nous suivons les mesures de précaution recommandées par l'Agence de la santé publique du Canada comme repère pour notre intervention en matière de sécurité en milieu de travail face à la COVID-19. Nous avons créé une [aide visuelle](#) pour suivre notre mise en œuvre (disponible également [ici](#) si vous n'avez pas accès à l'intranet du GNB).

En ce qui concerne les lieux de travail où un certain nombre d'employés s'y trouvent, nous voulons profiter de cette occasion pour rappeler aux gestionnaires l'importance de travailler avec leurs équipes pour apporter les modifications nécessaires à vos lieux de travail afin d'améliorer la sécurité de chacun, par exemple :

- respecter la consigne de séparation de deux mètres dans une salle avec les autres;
- éviter les poignées de main;
- maximiser l'utilisation des téléphones et de Skype au lieu de rencontres;
- éviter de partager les téléphones, les ordinateurs et d'autres outils de travail si possible (si vous devez partager absolument des outils de travail, nettoyez-les souvent).

Certaines activités du GNB exigent des précautions additionnelles en raison du travail qu'elles comportent (par exemple, les buanderies) ou un nombre plus élevé d'interactions avec le public (par exemple, les centres de services de SNB). Les gestionnaires dans ces lieux de travail examinent leurs opérations et consultent des experts. Ils prendront les mesures de précautions supplémentaires requises selon les circonstances.

[Personal hygiene](#) also plays a critical role in preventing the spread of the virus. We all need to practice these personal hygiene habits:

- avoid touching your eyes, nose and mouth;
- consistently use good hand hygiene measures, which include frequent handwashing with soap and water for at least 20 seconds, or using an alcohol-based hand sanitizer **if soap and water are not available**;
- maintain good respiratory etiquette, such as covering your mouth and nose with your arm or sleeve when coughing and sneezing, disposing of any used tissues as soon as possible, and following with handwashing or use of alcohol-based hand sanitizers **where soap and water are not available**.

I want to thank you again for your unceasing professionalism and dedication through these unprecedented times and urge you to take every reasonable step at work and at home to prevent the spread of the virus.

We keep monitoring the situation closely and will continue communicating any significant developments. Stay informed by checking GNB's coronavirus [website](#) regularly for up to date information.

You can find all these bulletins and other information [here](#). If you are outside GNB's intranet network, you can find them [here](#).

[L'hygiène personnelle](#) joue également un rôle essentiel pour prévenir la propagation de ce virus. Nous devons tous suivre ces pratiques d'hygiène personnelle :

- éviter de se toucher les yeux, le nez et la bouche;
- avoir en tout temps une bonne hygiène des mains, ce qui inclut le lavage fréquent des mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes, ou l'utilisation d'un désinfectant pour les mains à base d'alcool **si de l'eau et du savon ne sont pas disponibles**.
- respecter une bonne étiquette sur la toux et les éternuements, en se couvrant la bouche et le nez avec le bras ou la manche lorsque vous toussiez ou éternuez, jeter les mouchoirs utilisés dès que possible et se laver les mains ou utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool **si de l'eau et du savon ne sont pas disponibles**.

Je tiens à vous remercier à nouveau pour votre professionnalisme et votre dévouement sans faille en ces temps sans précédent, et je vous invite à prendre toutes les mesures raisonnables au travail et à la maison pour prévenir la propagation du virus.

Nous surveillons la situation de près et nous continuerons de vous communiquer tout développement important. Tenez-vous au courant en consultant régulièrement le [site Web](#) du GNB pour obtenir des renseignements à jour.

Vous trouverez tous les bulletins et autres renseignements [ici](#). Si vous n'avez pas accès à l'intranet du GNB, vous les trouverez [ici](#).



Cheryl Hansen